

وزاره التعليم العالي
الجامعة المستنصرية

جامعة
الاداب



Ministry of Higher Education
& Scientific Research
Mustansiriya University
College of Arts



Issue No.87

مجلة أداب المستنصرية

Mustansiriya Journal of Arts

An Academic Peer-Reviewed Journal issued by
College of Arts / Mustansiriya University

Volume 43 - Issue No.87
September 2019



مجلة أدب المشرق

جامعة عجمة فضليه مدينه تصدرها كلية الآداب - الجامعة المستنصرية

المجلد 43 العدد 87

أبريل 2019

الترجمة الدولية:

ISSN (ISSN-L) : 0258-1086

مجلة آداب المستنصرية
مجلة علمية فصلية محكمة
تصدر عن كلية الآداب - الجامعة المستنصرية
القياس: 17.5 × 25 سم
رقم العدد: 87
تاريخ الطبع: 1 أيلول 2019
رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد (293) لسنة 1977م
الترقيم الدولي:
ISSN (ISSN-L) : 0258-1086

حصلت المجلة على doi من Crossref سنة 2019

رئيس التحرير: أ.د. بشير ناظر حميد
مدير التحرير: أ.م.د. وسام مجید جابر البكري

موقع مجلة آداب المستنصرية: <http://amm.uomustansiriyah.edu.iq>
بريد مجلة آداب المستنصرية:
journalofarts@uomustansiriyah.edu.iq أو muja.arts63@gmail.com

ملحوظة: ما يرد في المجلة من آراء ووجهات نظر لا تعبر بالضرورة عن
آراء هيئة تحرير مجلة آداب المستنصرية.

شروط النشر وتعليماته في مجلة آداب المستنصرية MuJA

<http://amm.uomustansiriyah.edu.iq>

تشير مجلة آداب المستنصرية للبحوث العلمية الأصلية، التي تتتوفر فيها شروط البحث العلمي وخطواته المتعارف عليها عالمياً. والمجلة ذاتية التمويل، لذا ترحب هيئة التحرير بالمساعدة المالية غير المشروطة من المانحين.

1. تخصص البحث: أن يكون البحث ضمن تخصص أقسام كلية الآداب، وهي: اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، والترجمة، واللغة الفرنسية، والأنثروبولوجيا وعلم الاجتماع، وعلم النفس، والفلسفة، والتاريخ، والإعلام، والمعلومات والمكتبات.

2. أخلاقيات النشر: أن يتفق البحث مع (مبادئ الشفافية وأفضل الممارسات في النشر العلمي؛ لجنة أخلاقيات النشر COPE).

<https://publicationethics.org/resources/guidelines-new/principles-transparency-and-best-practice-scholarly-publishing>

3. طرائق طلب النشر: يُقدم البحث للنشر بإحدى الطرائق الآتية:

أ- الدخول إلى موقع (مجلة آداب المستنصرية MuJA)، ومن ثم التسجيل فيه، وفتح نافذة طلب النشر، وملء الحقول المطلوبة، ومن تنفيذ الإرسال، (وهي الطريقة المفضلة لطلب النشر):

<http://amm.uomustansiriyah.edu.iq/index.php/mustansiriyah/submissions>

ب- يُرسل إلى بريد (مجلة آداب المستنصرية)

journalofarts@uomustansiriyah.edu.iq

أو

muja.arts63@gmail.com

ج- يُسلم مباشراً إلى مقر (مجلة آداب المستنصرية) في كلية الآداب، الجامعة المستنصرية.

4. يشترط في البحث ألا يكون قد نُشر أو قُبِل للنشر في أي مجلة داخل العراق أو خارجه.
5. التوقيع على تعهد بنسبة البحث كاملاً إلى مؤلفه أو مؤلفيه، وأن البحث يتواافق مع أخلاقيات النشر (لجنة أخلاقيات النشر COPE) المذكور رابطها في بداية الفقرات، ويُصبح ملكاً فكرياً للجامعة بمجرد الموافقة على نشره، ودفع الأجر الخاص به.
6. لا يجوز سحب البحث بعد منح قبول النشر، ولا يسترجع المبلغ مهما كانت الأسباب.

7. **المصادر الأجنبية:** يجب أن لا تقل المصادر والمراجع (المنشورة باللغات الأجنبية) عن 20% من المصادر المعتمدة في البحث. ويُستثنى من ذلك تخصص اللغة العربية إلا إذا كان البحث في الدراسات المعاصرة، فالنسبة 20% تشمله.

8. **تقديم البحث إلى المجلة:** يُقدم البحث بحسب الآتي:

- أ. ثلاثة نسخ منفردة من البحث على ورق أبيض، كل نسخة في فайл.
- ب. يُستثنى من الفقرة (أ) البحث المرسل بريدياً أو عبر موقع المجلة الإلكتروني. تُرجى مراجعة فقرة طريقة طلب النشر.
- ت. يُقدم البحث في ملفين رقميين؛ بصيغة word وصيغة pdf في قرص CD واحد.
- ث. تكون الورقة الرقمية (في الحاسوب) بصيغة word بقياس paper size: (عرض 17.5 سم × ارتفاع 25 سم) والحواشي 2.5 سم من جميع جوانب الورقة.
- ج. يكون حجم الخط في الملف الرقمي word في المتن: 12، ونوعه Simplified Arabic، أما التعليقات فيجب أن لا تتجاوز الـ 3 تعليقات في نهاية البحث، وتكون بحجم 12، والفراغ بين أسطر المتن: (مفرد، أي 1 سم).
ح. إذا احتوى البحث على جدول، فيجب أن لا يزيد عرض الجدول عن 12 سم.
خ. الأرقام داخل البحث وكذلك أرقام الصفحات باللغة الإنكليزية.
د. لا يتجاوز عدد صفحات البحث عن 25 خمس وعشرين صفحة بقياس الورقة 17.5 سم × 25 سم.

9. **أجور النشر:** تستوفى أجور النشر في المجلة بحسب قياس الورقة 17.5 سم × 25 سم في الفقرة السابقة، وعلى النحو الآتي:

- أ- (100,000) مئة ألف دينار عراقي للمراتب العلمية كافة داخل العراق.
- ب- (100) مئة دولار أمريكي للمراتب العلمية كافة خارج العراق.
- ج- في حال زيادة عدد الصفحات عن 25 خمسة وعشرين صفحة يتحمل الباحث داخل العراق أجور نشر مقدارها 5000 خمسة آلاف دينار عراقي عن كل صفحة زيادة؛ ويتحمل الباحث خارج العراق أجور نشر مقدارها 5 دولارات أميركية عن كل صفحة زيادة.

د- **تُدفع الأجر بحسب الآتي:**

1. الدفع المباشر.

2. عبر التحويل المالي [wester nunion](http://www.westernunion.com)

<http://www.westernunion.com>

10. **تنسيق البحث:** أن يُرتب البحث وينسق مع ترقيم الصفحات كافة. وينظر الآتي:
- أ- عنوان البحث واسم المؤلف أو المؤلفين، واسم المشرف (إن كان المؤلف طالب دراسات عليا)، مع ذكر الرتب العلمية، ومكان العمل، و(الملخص، لا يزيد عن 150 كلمة)، والكلمات المفتاحية، على أن لا تقل عن 3 كلمات، والبريد الإلكتروني، ورقم ORCID أو أية صفحة علمية عالمية خاصة بالباحث، ورقم الهاتف أو الموبايل.
- ب- تُكتب المتطلبات المذكورة آنفًا في الفقرة (أ) للبحوث المكتوبة باللغة العربية بلغتين، العربية والإنكليزية، أو العربية والفرنسية؛ وأما البحث المكتوبة باللغة الإنكليزية أو الفرنسية، فتُكتب المتطلبات نفسها بلغة البحث نفسه، وباللغة العربية.
- ج- **ينظم البحث بنظام التوثيق (APA)**

<https://it-mohe.com/PaISTF/wp-content/uploads/2018/12/APA.pdf>

أي تُكتب الإحالة في المتن بين قوسين، وتُلغى الإحالات والهواش والتعليقات بحسب الأسلوب الآتي:

(اسم المؤلف، السنة، رقم الصفحة)

مثال في متن البحث:

لا تحاول أن تعتمد على الذاكرة، بل انظر دائمًا إلى التعليمات وتتبع الأمثلة (ريمز، 1999، ص 96) ...

❖ ترتيب المصادر في نهاية البحث بحسب الأسلوب الآتي:
 لقب المؤلف، اسم المؤلف (أو المؤلفين). عنوان الكتاب (تحت اسم الكتاب خط). رقم الطبعة، اسم مدينة النشر : دار النشر ، سنة النشر.
 في السطر الأول (في البداية فراغ 1 سم) ثم اسم المؤلفإلخ. وفي السطر الثاني: الفراغ بمقدار 2 سم.

Raims, Ann. Keys for Writers: A Brief Handbook. New York:

Houngton, 1990.

- **المقالة:**

اسم المؤلف (أو المؤلفين) تحت اللقب. "عنوان المقالة . "اسم المجلة (الشهر ، السنة) صفحات البداية والنهاية للمقالة.

لقب المؤلف، اسم المؤلف (أو المؤلفين). اسم الكتاب. اسم مدينة النشر: دار النشر، سنة النشر.

[في السطر الأول (في البداية فراغ 1 سم) ثم اسم المؤلفإلخ. وفي السطر الثاني: الفراغ قبله بمقدار 2 سم].

11. **تقويم البحث وأليته:** يخضع البحث للتقويم السري، إذ يُرسَل إلى خبراء متخصصين في موضوع البحث الدقيق، وعلى وفق الأعراف الأكاديمية المعتمدة بحسب الآتي:

- أ- يُرسَل البحث أولاً إلى لجنة الاستلال الإلكتروني، ويجتاز البحث الاستلال بنجاح إذا حصل على نسبة أقل من 20%.
- ب- يُرسَل البحث إلى خبراء متخصصين بشكل سري.
- ج- مدة الخبرة العلمية شهر واحد، ثم يُحدَّد فيما إذا كان صالحًا للنشر أو لا.
- د- في حالة رفض أحد الخبراء البحث، يُرسَل إلى خبير آخر.
- هـ- بعد ذلك يُبلغ الباحث بالموافقة على نشر البحث أو رفضه.
- و- مدة تعديل البحث يجب أن لا تتجاوز (3) ثلاثة أشهر، وبخلافه يسقط حق الباحث في النشر.

12. لا تُعادُ البحوث إلى مؤلفيها سواء أُقبلت في المجلة أم رُفضت.

13. يُزَوَّد الباحث بمستلَّين اثنين (2) لبحثه المنشور.

14. البحوث المنشورة تُعَيَّر عن آراء مؤلفيها، ولا تُعَيَّر عن وجهة نظر هيئة التحرير.

15. جميع حقوق النشر محفوظة، ولا يحق لأي شخص أو مؤسسة أو جهة، إعادة إصدار البحوث أو المجلة، أو جزء منها، أو نقلها، بأي شكل أو واسطة من وسائل نقل المعلومات، سواء أكانت إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك النسخ أو التسجيل أو التخزين والاسترجاع، دون أي إذن خطي من هيئة التحرير.

16. تُرَتَّبُ البحوث عند النشر لإصدار عدد المجلة وفقاً لاعتبارات فنية، وليس لأي اعتبارات أخرى أي أثر في الترتيب، كما أنه لا مكان لأي اعتبارات غير علمية في إجراءات النشر.

17. توجه المراسلات والاستفسارات إلى بريد مجلة آداب المستنصرية، هيئة التحرير:

journalofarts@uomustansiriyah.edu.iq

muja.arts63@gmail.com

الجامعة المستنصرية، كلية الآداب، مجلة آداب المستنصرية، بغداد-العراق.

كلمة العدد

في سبيل السعي للارتقاء بنشر الانتاج العلمي ودعمه، يسرنا أن نضع بين يدي قراء مجلة آداب المستنصرية العدد (87)، راجين أن يجدوا فيه ما يفيدهم وما ينفعهم في مجالهم العلمي والعملي.

اشتمل هذا العدد على مجموعة من الدراسات والابحاث المتنوعة. بتنوع العلوم الانسانية والاجتماعية ذاتها. كما أن مجلة آداب المستنصريةاليوم أصبحت منبرا علميا تلاقى فيه الأفكار؛ وتتلاقي ليس على مستوى الاساتذة والمفكرين والباحثين العراقيين فحسب؛ بل من خلال تواجد دراسات وأبحاث لأساتذة ومفكرين وباحثين عرب واجانب، وبما يؤكد انسانية العلم والتنوع الجغرافي والقاري الذي تحرص هيئة تحرير المجلة على تأكيده في أعدادها كافة.

نأمل أن تلبي هذه المجلة طموحات الباحثين والمهتمين، وأن يجدوا فيها زادا علميا يسهم في إثراء البحث العلمي.

الأستاذ الدكتور
بشير ناظر حميد
رئيس التحرير

محتويات العدد 87 - أيلول 2019

1. د. ذكري يحيى القبيلي - السعودية
خطاب الحاج وألياته في قصة آدم
2. أ. م. د. ألطاف إسماعيل أحمد الشامي - اليمن
حجاجية السؤال في شعر البدوني
3. أ. د. رحاب مختار & د. عزوز عبد الناصر & د. علوطى عاشر - الجزائر
البيوغرافيا والبيوغرافيا الذاتية؛ أداة وموضوع للبحث في الأنثروبولوجيا التأويلية
4. أ.م.أبو عبيدة محمد حمودة & م.إيناس جاسم هادي-السودان
أثر استخدام منصة التعليم الإلكتروني Moodle على مستوى طلاب قسم المعلومات والمكتبات؛ دراسة تجريبية
5. م. محمد كاظم مجيد
اعتماد الطلبة على الشريط الإخباري في الحصول على الأخبار المتعلقة بالوضع العراقي؛ دراسة مسحية لعينة من طلبة كلية الإعلام - جامعة بغداد أنموذجاً
6. أ.م. د. محسن جلوب جبر الكناني
تزييف المضامين الإعلامية في القنوات الفضائية التلفزيونية؛ دراسة ميدانية في دوافع وأسباب القائم بالاتصال
7. م. د. نزهت محمود نفل
مضامين خطب الرئيس الأمريكي دونالد ترامب الدعائية إزاء القضايا الدولية الراهنة؛ دراسة تحليلية لما نشرته صفحة وزارة الخارجية الأمريكية باللغة العربية لمدة من 5/3/2018م إلى 15/6/2018م
8. أ.م. د. سعد محمد علي حميد & أ.م. د. خالد حنتوش ساجت
التفكير الأسري؛ دراسة تحليلية
9. أ.م. د. يحيى خير الله عودة
الجنسانية بين التذكير والتأنيث؛ رؤية واقعية أنثروبولوجية نقدية
10. م. د. أحمد شريجي سدخان
الممثل والتناص الأدائي في العرض المسرحي

- 11 م. د. عبد جبر زامل & م. د. حسام عبد الحمزة لعيبي
الشباب والتنمية؛ دراسة سوسيولوجية
- 12 م. مصطفى رحيم ظاهر
المحظورات والمنهيات في وسائل التواصل الاجتماعي
- 13 أ. د. أحمد جواد العتابي & مالك محمود جاسم الغشامي
التطور الدلالي في نصوص كتاب ذم الهوى لابن الجوزي
- 14 أ. م. د. جنان ناظم حميد الدليمي
صيغة فعيل في التعبير القرآني بين الاحتمال الصرفى والإعجاز اللغوى
- 15 أ.م.د. أنوار سعيد جواد & أ.م.د. بشري حنون محسن
الاتجاه الأخلاقى فى نقد الشعر عند ابن باكثير الحضرمى (ت 975هـ) فى كتابه تنبيه الأديب على ما فى شعر أبي الطيب من الحسن والمعيب
- 16 م. د. مرتوب موسى سعد الموزانى
أثر استراتيجيى التدريس التبادلى والجدول الذاتى (K.W.L) فى تحصيل مادة الأدب والنصوص عند طلاب الصف الخامس الأدبى
- 17 م.د. نزار قاسم توفيق
تطور التفكير الهندسى وعلاقته بالتفكير الابداعى لدى المراهقين
- 18 أ.م.د. هدى فاضل حسين
أثر استراتيجيى KUD وكرة الثلاج فى اكتساب المفاهيم التاريخية لدى طالبات الصف الثانى المتوسط
- 19 أ.م. د. إيمان متعب محي
الهنود الاميركيون وصراعهم مع المستعمرین الاوروبیین حتى عام 1861
- 20 أ. م. د. فراس صلاح عبد الله العتابي
المرأة والذاكرة المتحركة
- 21 أ.م.د. حسين عبد الزهرة الشيخ & عادل خزعل حسين
الإيمان والعقيدة الدينية؛ قراءة هرمنيوطيقية للمجتهد شبستري

534 - 516	أ.م.د. سالي محسن لطيف & ختام غازي عطية زبار فلسفة التربية عند وايتهيد	22
558 - 535	أ.م.د. ذكري جميل محمد حسين الشخصية الداعشية تدريب الأطفال على الموت	23

1 E-10 E	Assistant Professor Dr. Yas Al-Abbası Ethnographic method: the anthropologist's strategy in the field Research in cultural anthropology	24
11E-26 E	Asst. Inst. Mohanad Assi Amret Enabling Iraqi EFL University Students to Speak English Easily by Using Video Supported Teaching	25
27E-44 E	Asst. Prof. May Salih Abo Joloud & Rawaa Sabah Nasser Assessing the translation of the Political Ideology in Ahmed Matar's Poetry into English	26
45E-60 E	Lecturer Assistan Zina Abdul-Hussein Hassan The Themes of Anger and Forgiveness in Friedman's Short Stories "Second is best" and "Reunion"	27

البيوغرافيا والبيوغرافيا الذاتية

أداة وموضوع للبحث في الأنثروبولوجيا التأويلية

أ. د. رحاب مختار

د. عزوز عبد الناصر

د. علوطي عاشور

جامعة محمد بوضياف، المسيلة

La biographie et l'autobiographie
comme moyen et sujet de recherche
en anthropologie interprétative

الملخص:

لقد لاقت السير "Biographie" والسير الذاتية "Autobiographie" وقصص وتواريخ الحياة اهتماماً من قبل الباحثين والدارسين في فروع عدة من العلوم الاجتماعية والإنسانية، ولعل الدافع إلى هذا الاهتمام هو إعادة الاعتبار للتحليل الكيفي، ومن خلال هذا المقال سنحاول الوقوف على أبرز النماذج التي استخدمت الترجم والسير في مجال الأنثروبولوجيا التأويلية، وإبراز النتائج التي تم خضعت من خلال ذلك التوظيف، خصوصاً عند دراسة المجتمعات المسممة تقليدية، وكيفيات تصويرها لحياة الأفراد والجماعات ضمن النسق الثقافي السائد، وما شابهه من أساق ضمن مجالات جغرافية أخرى، مع التركيز على إبراز أهم العوائق المنهجية والمعرفية عند توظيف هذا النوع من السير والترجم.

Les biographies, les autobiographies, les récits et les histoires de la vie ont eu un fort intérêt de la part des chercheurs et étudiants dans diverses filières des sciences sociales et humaines.

Nous tenterons, à travers cet article, d'étudier les plus importants modèles qui montrent l'exploitation des biographies dans le domaine de l'anthropologie interprétative, et de mettre en relief les résultats obtenus de cette utilisation, notamment dans l'étude des sociétés dites classiques et les manières d'exprimer la vie de l'individu et les groupes au sein du milieu culturel en cours, ainsi que d'autres domaines similaires dans d'autres espaces géographiques.

Cette étude sera concentrée sur la mise en relief des plus importantes entraves rencontrées en méthodologie et dans le domaine des connaissances lors de l'exploitation de ce genre de biographies.

البيوغرافيا والبيوغرافيا الذاتية

أداة وموضوع للبحث في الأنثروبولوجيا التأويلية

د. علوطي عاشور

د. عزوز عبد الناصر

أ. د. رحاب مختار

جامعة محمد بوضياف، المسيلة

مقدمة

لقد لاقت السير "Biographie" والسير الذاتية "Autobiographie" وقصص وتواريخ الحياة اهتماما من قبل الباحثين والدارسين في فروع عدة من العلوم الاجتماعية والإنسانية، خصوصا في الجامعات الغربية خلال الربع الأخير من القرن العشرين، ولعل الدافع إلى هذا الاهتمام هو الاتجاه الفكري الذي ساد في هذه الفترة والمتمثل في " ما بعد الحداثة - poste-modernisme" وإعادة الاعتبار للتحليل الكيفي، هذا من جهة ومن جهة أخرى ما تقدمه السير وتواريخ الحياة من مزايا وفوائد للتحليل العلمي. ومن أبرز الانتقادات التي وجهها أنصار الاتجاه الكيفي للاتجاه الكمي هو الاعتماد المفرط على التقنيات وطغيان التكميم، وهذا لوحده قد لا ينتج معرفة موضوعية عن حركية المجتمع، هذا بالإضافة إلى محاولات تكميم السلوكيات الإنسانية النابعة من دوافع معقدة، بالإضافة إلى تغييب العلاقة بين أفعال الفرد والبناء الاجتماعي.

لقد شكلت الترجم والسير مجالا بحثيا ثريا وأداة فعالة في الوقت نفسه لدى العديد من الباحثين ضمن حقل أو فرع ما يسمى بالأنثروبولوجيا التأويلية، فاتخذوا من قصص الحياة والسير والترجم الذاتية وغير الذاتية وما اشتملته من نصوص ومعلومات ومعطيات مجالا للدراسة والتقسيي ومحاولات للتفسير وعمليات التأويل للكثير من الأحداث والواقع المختلفة اجتماعية كانت أو ثقافية أو رمزية على وجه أكثر تخصيص، حيث ركز أصحاب الاتجاه الأنثروبولوجي التأويلي على تفكك الرموز والمعاني التي أنتجها الإنسان وتقديم التأويلات لذلك.

ومن خلال هذا المقال سنحاول الوقوف على أبرز النماذج التي استخدمت الترجم والسير في مجال البحث الأنثروبولوجي، وإبراز النتائج التي تمخضت من خلال ذلك التوظيف، خصوصا عند دراسة المجتمعات المسمة تقليدية، وكيفيات تصويرها لحياة الأفراد والجماعات ضمن النسق التقافي السائد، وما شابهه من أسواق ضمن مجالات جغرافية أخرى، مع التركيز على إبراز أهم العوائق المنهجية والمعرفية عند توظيف هذا النوع من السير والترجم والنصوص والمنتوجات الأدبية، من خلال الأسئلة الجوهرية التي يمكن صياغتها كما يلي: هل تقدم الترجم جسرا

موضوعياً للوصول إلى رسم صورة حقيقة عن واقع المجتمع الحاضن للسير والترجم التي أنتجت ضمن جنباته من قبل أفراده؟ ما الفرق بين سير وترجم الأحياء والأموات خصوصاً فيما تعلق بالزمن وعناصره الثلاثة وعلاقة ذلك بالموضوعية النصوص سواء التي كتبها صاحبها حياً، أو كتبها آخرون عن الشخص الميت؟ ما هي أوجه وكيفيات استعمال السير والترجم عند الأنثروبولوجيين التأويليين؟ وما هي النتائج التي استخلصوها حول سيرورة حياة الأفراد والمجتمعات استقراراً أو اضطراباً؟

أولاً: المصطلحات والمفاهيم

1- **السيرة والسيرة الذاتية "البيوغرافيا والأتوبيوغرافيا" Biographie, Autobiographie** ورد في القاموس المحيط: السير الذهاب كالمسير والتسير والمسيرة والسيرورة، والسيرة الضرب من السير، والسيرة بالكسر: السنة والطريقة والهيئة (الفيلوز أبادي، 1987). وظهر مصطلح سيرة ذاتية لأول مرة إلى حيز الوجود، في مطلع القرن التاسع عشر، حيث ورد في معجم أكسفورد الانكليزي، مقال لروبرت ساوي عن حياة المصور البرتغالي فرانسيسكو فييري (شرف عبد العزيز، 1992، ص42).

يعرف فيليب لوجون السيرة الذاتية بقوله: "حكي استعادي نثري يقوم به شخص واقعي عن وجوده الخاص، وذلك عندما يركز على حياته الفردية، أو على تاريخ شخصيته بصفة خاصة (لوجون فيليب، 1994، ص10).

أما بالنسبة لمقابل السيرة والسيرة الذاتية والمتمثل في البيوغرافيا والأتوبيوغرافيا فيمكننا القول أن المنهج البيوغرافي لقد شاع استعمال في التراث الاجتماعي والأدبي الغربي، واتخذ تسميات عديدة أدت إلى تعدد المفاهيم المعبرة عنه، وكان المصطلحان المعبران والأكثر استخداماً هما **البيوغرافيا والبيوغرافيا الذاتية** Biographie و **Autobiographie** اللذان يقابلهما في التراث المعرفي العربي الإسلامي السيرة الذاتية وكما هو معروف أن السيرة الذاتية يكتبها أصحابها بنفسه انطلاقاً من رغبات ذاتية، وكما قد يكتبها تبعاً لمواقف ومرامي وغايات يراها هو بنفسه، أما السير فكتبها آخرون عن أناس آخرين قد يكونوا على قيد الحياة أو فارقوها، ويعتمد الكاتب في هذا الأمر على مصادر وثائقية فقط أو عن طريق مقابلة ممن هم على قيد الحياة من المعنيين بالسير أو أناس أقرباء لهم. وقد ظلت السير الذاتية أقل استخداماً في الأبحاث الأكاديمية، بسبب بعض المشكلات التي تتعلق بالمنهجية والموضوعية بصورة خاصة.

2- تاريخ الحياة:

وهناك مصطلح ثالث له تقريراً نفس معنى ومغزى المصطلحات السابقة وكانت تسمى به "Life History" أو "Histoire de Vie" وقد أطلق من قبل الأنثروبولوجيين، وكانت تحمل تاريخ الحياة، بل هناك من أطلق عليه هذه التسمية تحديداً، وهي على ارتباط وثيق بـ"Biographie" وهي هذا الصدد يشترط وفي هذا الصدد يشترط الأنثروبولوجيون أن يحدث اللقاء بين الباحث والإخباري في إطار من المقابلة والتفاعل.

ويعرف تاريخ الحياة أنه أداة بحث تستخدم عندما يقوم شخص بإعطاء صورة شاملة ومفصلة عن مسارات حياته وما اشتملتة من خبرات، وتمكنه في نفس الوقت بإجراء تحليل عام لذاته، كما يمكن أن يدون الشخص ملاحظاته بنفسه، أو يقوم بها الباحث أو تكون عملية التدوين مشتركة بين الاثنين (محمد عاطف غيث، 1979، ص 271).

3- الأنثروبولوجيا التأويلية "interpretative anthropologie"

يمكننا إرجاع فكرة علم اجتماع تأويلي إلى أعمال ماكس فيبر، وقد يكون من الأصوبي تسميتها علم الاجتماع التفهمي استناداً إلى مفهوم التفهم وإذا كان التعليل اعتماد على التفكير والاستقراء ميزة العلوم الطبيعية فإن الفهم هو الأداة الأولى للبحث في العلوم الإنسانية التي يتجاوز فيها الفكر العرف مع الدلالات القصدية، وكان تالكوت بارسونز قد كلف تلاميذه بتحليل الثقافة حسب منظار ماكس فيبر من خلال اعتماد الفهم والولوج إلى عالم القيم الذي يتشكل من خلال الخيارات الإنسانية، ومروراً بمجموعة انشغالات حول التأويل والاشتغال على الرموز إلى أن برزت أعمال غليفورد غيرتر، وبصورة أوضح وأكثر ثراء خلال السبعينيات والثمانينيات من القرن الماضي ظهرت أعمال منطلقة من الحقل والميدان كأعمال رابينو 1977، والكتابة الإثنوغرافية، والسياسة والاختلاف الثقافي لكريغورد وماركوس 1987، حيث أصبحت بعدها تأملياً، إضافة إلى جملة الأعمال المتمثلة في "الشر والجنس والأخلاق للبريطاني باركن، وأعمال فافريه عن الشعوذة في فرنسا، وأبحاث مجلة دراسات ريفية بخصوص العنف والنص الإثنوغرافي والحداثة، والتي ألغت وطورت تيار الأنثروبولوجيا التأويلية (Piere ponte, Michel Izard, 2010, p384).

ثانياً: تراث وسير الحياة من النشأة إلى التطور:

لقد حدد "دولارد" في "محكّات تاريخ الحياة"، عدداً من القواعد لجمع واستخدام الوثائق الشخصية ذات الطابع السيري. فلقد دعا إلى تركيز الانتباه على الطريقة التي يربى بها الطفل، خصوصاً في مرحلة الحياة، حيث تتم التربية في كل اللحظات، وعلى دور العائلة المتغير، تبعاً للمجتمعات وعلى تجربة الفرد مع تناولها باستمراريتها منذ الطفولة وحتى سن البلوغ، وعلى الوضعية الاجتماعية التي تجري التربية فيها، مثلاً تظهر عليه موضوعياً بالطبع، ولكن أيضاً مثلاً تبدو عليه هذه الوضعية بالنسبة للمعنى بها نفسه.

لقد نالت تواريّخ الحياة، من سير، وسير ذاتية، بالإضافة عموماً إلى كل الوثائق التي تسمى بيانيّة من رسائل وصحف حميمية، وتقارير حول حياة مجموعات إنسانية صغيرة مكتوبة من قبل أحد أعضائها، أهمية من الدرجة الأولى في الأنثربولوجيا الأمريكية، والقصد من هذه الطريقة، هو توفير الفرصة لجعل كيان ما حياته وتطوره ومصيره، مفهوماً وحياً، فالوقائع الإنسانية تدرج دوماً في وجود زمني، ولا يمكن أن تفهم إلا بالرجوع إلى مصير خاص، لذا يبدو من المناسب عرض الحياة بتعابير دلالة بالنسبة لأولئك الذين عاشهواها (Pierre Erny, 1981).

كان "ريفر" قد وضع أساس هذه الطريقة وهو يعمل ضمن بعثة جامعة كمبردج عام 1898 وهي تقوم على أساس تتبع العلاقات بين الإخباري وسائل المرتبطين به قريراً، وتسجيل ما يراه من بيانات تشمل الأسماء والأسماء وتاريخ الميلاد والزواج والطلاق والوفاة والإقامة وأنواع الروابط الزوجية، والعمل، وغير ذلك من البيانات التي تقيّد موضوع الدراسة، ويقوم الباحث باستخلاص هذه المعلومة في مذكراته من خلال العمل الحقلي، ثم يقوم بعد ذلك بتقريغها في أية صورة تساعد على فهم العلاقات ولقاء الضوء على التنظيم الاجتماعي القائم، وعندما توضع هذه البيانات في صورة تخطيط هندسي فإنها تعبّر تعبيراً سريعاً وواضحاً عن العلاقات والارتباطات وينبغي أن ينتبه الباحث منذ البداية إلى أهمية الحرص على تفهم معاني المصطلحات من وجهة نظر الأهالي بمعنى الأبوة الاجتماعية والبيولوجية، ومعنى البنوة المستمدّة من الميلاد أو الرضاعة أو التبني أو غيرها، وكذلك طريقتهم في تقدير الأعمار وحساب التواريّخ (فتحية محمد إبراهيم وأخر، 1988، ص 200).

يمكن اعتبار الوثائق بنوعيها الشخصية والرسمية من أهم وسائل جمع البيانات عند استخدام منهج دراسة الحالة عند دراسة الأفراد حتى أن بعض المختصين في البحث الاجتماعي كجون مادج J. Madge الذي لا يناقش منهج دراسة الحالة وإنما يركز على مناقشة الوثائق وأهميتها في

البحث الاجتماعي، ويمكن تحديد الوثائق الشخصية في أضيق صورها بأنها عبارة عن سجل يصف فيه فرد معين أعماله وخبراته وآرائه سواء كتب هذا السجل الوصفي من قبل الشخص نفسه أو أملأه على غيره، وبوجه عام توجد ثلاثة نماذج رئيسية للوثائق الشخصية هي السير الخاصة أو المذكرات life-history أو المذكرات Diaries والرسائل letters (إحسان محمد الحسن وآخر، 1982، ص 177).

ويرى البعض من المختصين بأن تاريخ الحياة يرتبط بالسير الخاصة ذات الطابع الذي يشمل جميع جوانب حياة الفرد، ومن الممكن أن تتضمن أيضا ولو بدرجة أقل، جانباً أو فترة معينة من تاريخ حياة الفرد، ويفرق البعض الآخر من المختصين بين تاريخ الحياة والسير الخاصة بالتأكيد على أن تاريخ الحياة يتعلق بالأشخاص العاديين بينما ترتبط السير الخاصة بأشخاص لهم أهميتهم في جانب أو أكثر من جوانب الحياة الاجتماعية، وهناك من يرى أنه توجد فروق واضحة بين تاريخ الحياة والسير الخاصة، ومن أبرزهم بوجاردوس Emory.s.Bogardus فتارikh الحياة بالنسبة إليه يختلف عن السير الخاصة في كون أن الأخيرة كتبت بطريقة بحيث أنها أخذت بنظر الاعتبار المكانة وتقييم المجتمع كما أنها تكسر مكاناً بارزاً لأشجار النسب أو الأصل وللأحداث التاريخية وبالإضافة إلى ذلك فإن تاريخ الحياة يؤكد على الخبرات الشخصية ولا يغير أهمية التقييم السلبي أو الإيجابي الذي يمكن ينتج عن كتابتها، وباختصار فإن تاريخ الحياة يكتب من قبل أشخاص عاديين بينما السير الخاصة تكتب من قبل أشخاص مشهورين أو بارزين، أما اليوميات أو المذكرات فتكتب لأغراض شتى حالها في ذلك حال توارikh الحياة والسير الخاصة، فمن الممكن مثلاً أن تكتب لإشباع الرغبة الشخصية لدى كاتبها، وبعد فترة معينة تعطى للباحث لكي يستقيده منها في دراسته (إحسان محمد الحسن وآخر، 1982، ص 179).

ثالثاً: فوائد ومتاعاً ترجم وسير الحياة:

إن سيرة الحياة "Histoire de vie" هي موضوع سجالات منهجية تتكرر دون انقطاع (أك. كلوكوهن، كلود لييفي ستروس، ل. لانغنس) يمكن أن تعرّض كتقنيّة مراقبة وتحليل لمجتمع أو جماعة من خلال ما يكون خصوصيتها وحدودها، جاذبيتها وأحياناً نجاحها الاستثنائي، وسيبقى السجال مفتوحاً ما دمنا سنبحث عن أفضل الطرق المؤدية إلى معرفة "الآخر" في مكان آخر" حسب تعبير باستيد، وقد يكون الموضوع المطروق إنساناً عادياً، من منطقة معينة، أو أعضاء طائفة دينية، أو مهاجرين من منطقة محرومة، وفي هذا المجال نسجل الطريق الذي شقته الأنثروبولوجيا الأمريكية خصوصاً في فترة ما بين الحربين العالميتين وبالتحديد مدرسة

شيكاغو آخذه كشهود رجالاً قادرين على "تحديد ماضٍ"، "عالم في طور الزوال: هنود مدفوعين إلى منعزلاتهم، أو آخر الناجين من قبيلة تعرضت للإبادة كما يذكر كروبير، أو منتوج في شكل كتاب مثل كتاب شمس هوبى عام 1941، والذي أثني عليه كلود ليفي ستروس قائلًا أن هذا الكتاب يشكل وثيقة استثنائية القيمة للاثنولوجى والعالم النفسي، فهو مشروع يقوم على إحياء ثقافة أصلية من الداخل". (Piere ponte, Michel Izard, 2010, p232, 233).

وتاريخ حياة الفرد تستخدم من قبل العديد من الأنثربولوجيين كطريقة أثناء الدراسة الميدانية، وتتلخص في تدوين أهم الأحداث التي تمر في حياة بعض أفراد المجتمع موضوع الدراسة، وعلى المبلغ أن يقص على الباحث تاريخ حياته منذ الصغر إلى اللحظة التي يتحدث فيها، وبلا شك أن حضور الثقة بين الباحث والإخباري يؤدي إلى موضوعية أكبر فيما يخص المعلومات المحصلة، كما يزيد من إعطاء المعلومات خصوصاً الحساسة منها.

وكثيراً ما استخدم الأنثربولوجيون تواريХ الحياة كأدلة موضوع في الوقت ذاته عند قيامهم بأبحاث ميدانية، فغالباً ما يختار الباحث الشخص المناسب بمواصفات معينة، ويطلب منه سرد سيرة مراحل حياته منذ فترة الصغر وتحديداً منذ فترة الإدراك وتخزين الأحداث حتى التاريخ أو اللحظة التي يكلمه الباحث، مركزاً في سرده على استذكار الأحداث المفصلية والهامة وأبرز المشكلات التي عايشها المبحوث، وأبرز مكونات شبكة علاقاته الاجتماعية مع أسرته وكذا الوحدات الاجتماعية الأخرى التي كان يتفاعل معها سواءً أكان دارساً، أو عملاً مهنياً، أو رجل اقتصاد، أو صاحب مكانة سياسية أو دينية، أو حتى كان فرداً بسيطاً في علاقاته وتفاعلاته.

وما يركز عليه الباحث الميداني ليس تاريخ حياة الفرد أو الوحدة الاجتماعية في ذاته وإنما قراءة تاريخ المجتمع من خلال ما يروى له من أحداث، وفي هذه الأثناء يكون الباحث أمام صعوبة منهجة تتمثل في كيفية توجيه المبحوث أن يتلزم الموضوعية في سرد معطياته وأخباره، دون تضخيم أو نقصان، والتمسك بالمصداقية مهما كانت الأحداث المروية في غير صالح المبحوث في إطار علاقاته وتفاعلاته الاجتماعية المختلفة، خصوصاً إذا كان من عليه القوم، وفي هذه الحالة لا بد أن يكون الباحث الميداني على ثقة كبيرة مع المبحوثين أو الإخباريين، إضافة إلى عدم الاعتماد على راوٍ أو إخباري واحد وإنما يعمل أن يستمع لعديد من الإخباريين، أو أصحاب التواريХ من نفس المجتمع، ويجري المقارنة بين السير المسرودة فيما بعد، حيث يمكنه ذلك في الأخير من استخلاص معطيات ومعلومات اثنوغرافية وأنثربولوجية أكثر موضوعية حول مجتمع البحث.

تكشف ترجم الحياة وترجم الحياة الذاتية للأهلين عن كثير من العناصر في ثقافتهم، وهي تصح النص الناشئ عن توجيه اهتمام الانثوغرافي إلى النظم. أن السلوك الثقافي مقيد في نظم غير أننا إذا أردنا أخذ فكرة كاملة عن النظم وعن الثقافة وجب علينا تحايل مجموعة التغيرات المقبولة في السلوك الفردي، وظهور في مثل تلك الوثائق عناصر غير محسوسة من الثقافة مثل القيم والأهداف والحوافز الأخرى، كما يظهر فيها شخصيات مختلفة في المجتمع. ويوجد عدد كبير من الترجمات الذاتية وكلها جديرة بالدراسة والتمحیص، والأمر سیان بالنسبة لترجمة الحياة خصوصاً لما ينتمي الكاتب إلى قبيلة ذات صلة قرابة بقبيلة من يؤرخ له كما هو الحال في وصف حياة أحد حكام قبائل الزولو المدعو شاكا chaka، وباختصار تمثل هذه الطريقة أداة أخرى تسمح للباحث إلى داخل حياة الفرد في وسطه الثقافي، وهي في متناول يد الباحث الأنثروبولوجي الذي يريد أن يعين بدقة وظيفة الثقافة ومعناها (میلفيل هرسكوفیتز، 1973، ص 106، 107).

إضافة إلى اعتماد سير وتاريخ حياة الأفراد يمكن الباحث أن يعزز صدقية وموضوعية معلوماته الانثوغرافية والأنثروبولوجية الميدانية من خلال اعتماد تواريХ حياة الوحدات الاجتماعية كالأسرة مثلاً وفي هذا المضمار نجد أن أوسكار لويس قد أعطى دفعه قوية لأسلوب تاريخ الحياة، فقام بدراسة بعض الأسر في المكسيك وبورتوريكو، حيث قام بمتابعة لكل واحد من أعضاء الأسرة في علاقته بباقي الأعضاء في إطار الوحدة الاجتماعية التي تجمعهم، وكان أوسكار لويس قد تابع هذا الأسلوب في دراسته *la vida* التي روى فيها تاريخ حياة إحدى الأسر الفقيرة في بورتوريكو بغرض فهم نمط الحياة التي تحياتها الطبقة الفقيرة، والدور الذي تلعبه في ثقافة المجتمع كل، فتسجيل حياة الأسرة يمكن أن يصبح في نظر أوسكار لويس مدخلاً لفهم المجتمع الذي تنتهي إليه، فمن خلال دراسة العلاقات بين أعضائها يمكن الخروج ببعض القضايا الاجتماعية العامة، ومن الدراسات الأنثروبولوجية الحديثة لتواريخ الحياة دراسة جيمس فریمان J. Freeman التي نشرها عام 1978 عن أحد المنبوذين في الهند، وقد جمع بياناتها خلال دراسة حقلية له بإحدى القرى الهندية، ويدرك أنه على الرغم من أن تاريخ حياة مولى تمثل حالة لها ملامحها الخاصة إلا أنه عبر من خلالها عن كثير من السمات التي تميز طائفة المنبوذين في المجتمع الهندي، وهذه الحالة لها ما يماثلها لدى الزنوج في المجتمع الأمريكي (فتحية محمد إبراهيم وآخر، 1988، ص 203).

رابعاً: سير الحياة ودراسة الحالة في العلوم الاجتماعية

لقد أكد عالم الاجتماع رايت ميلز أنه لا يمكن فهم البناء الاجتماعي دون الاعتماد على البيوغرافيا والاستعانة بالتاريخ، وكان قد أدى التحول في بعض القناعات لدى الباحثين الاجتماعيين خصوصاً في المجال السوسيولوجي وما تعلق منها بما حملته الشائطيات المتضادة الآتى ذكرها" الكل ما هو اجتماعي بدلًا من البناء الفردي"،"الاهتمام بالإنسان وأحساسه وقدرته كفاعل اجتماعي في صناعة الواقع الاجتماعي بدلًا من خصوصه لجبرية البناء الاجتماعي ومكونات النسق الثقافي وعمليات الصراع". القناعة الراسخة بعدم جدوى التفسيرات الوراثية والفيزيولوجية في تفسير مجريات الحياة الاجتماعية، وكل هذا كان قد ظهر وتطور من خلال المناخ الفكري والنظري الجديد الذي تجسد مع أفكار أصحاب الاتجاه الظاهرياتي، والتفاعلية الرمزية، وكانت هذه الأخيرة قد أولت أهمية لـ"السير الذاتية وتاريخ الحياة" لما لها من أهمية في إبراز أهمية الفرد في البناء الاجتماعي.

وإذا أردنا التطرق إلى العلاقة بين دراسة الحالة وتاريخ الحالة أو تاريخ الحياة، والسير الشخصية أو تاريخ الشخص الحيوي، فنجد أن دراسة الحالة تعتمد هذين الأسلوبين، وفيما يلي توضيح ذلك:

تاريخ الحياة ويعني دراسة كل ما يتعلق بالحالة منذ نشأتها حتى الوضع الحالي لها، سواءً أكانت الحالة فرداً أو جماعة أو نظاماً اجتماعياً أو مجتمعاً محلياً، فإذا كانت الحالة شخصاً فمن الضروري دراسة النمو الجسدي والعقلي له، وبداية استجاباته الاجتماعية مع البيئة المحيطة، وأساليب التنشئة المتبعة من قبل الوالدين، بالإضافة إلى دراسة العلاقات المبكرة مع أفراد الأسرة والأقارب المحيطين والنظام المدرسي، ومستوى القدرات العقلية، ودراسة تاريخ الأسرة من حيث المستوى الاقتصادي والاجتماعي والثقافي والعلاقات القائمة بين أفراد الأسرة، ويشمل هذا الأسلوب أيضاً الوثائق الرسمية الخاصة بالشخص، وكذلك التطور التاريخي للحالة والعوامل المؤثرة في الشخص سواءً أكانت جسمية أو ذهنية أو نفسية، والخبرات والمشكلات التي تعرض لها (محمد عباس وأخر، 2009، ص 119).

أما التاريخ الشخصي أو السيرة الذاتية فهو دراسة حالة من وجهة نظر الحالة نفسها، فالمعلومات وفقاً لهذا يتم جمعها من الفرد ذاته، ومن وثائقه الشخصية كالسيرة الذاتية والمذكرات اليومية والرسائل، والتي تقيد في الكشف عن اتجاهات الأفراد وقيمهم وميولهم وعلاقتهم الاجتماعية وخبراتهم وفلسفتهم في الحياة، ومن الأمثلة على ذلك السيرة الذاتية لـ"ولديك"

Waldek التي تم عرض سيرة حياته في حوالي ثلاثة صفحات من كتاب: "الفلاح البولندي في أوروبا وأمريكا" 1918، والمثال الثاني هو ستانلي Stanley الذي صدر عن حياته كتاب The jack Roller من تحرير كليفورد وشو عام 1930 ويرتبط هذان العملان بمدرسة شيكاغو في علم الاجتماع. وكانت فترة ما بعد الستينيات من القرن الماضي حتى وقتنا الحالي قد تم إعطاء أهمية كبيرة للسير وتاريخ الحياة، فالبيانات البيوغرافية الخاصة بسير حياة الأفراد غالباً ما تستخدم لتأكيد الوجود الواقعي للاحتجاهات والنظريات الاجتماعية لتوضيحها، وهذا الاستخدام لسير الأشخاص غالباً ما يتخد نمطاً أدبياً قصصياً مثل أي اتجاه اثنوغرافي آخر (محمد عباس وأخر، 2009، ص 120، 121).

و عمل علماء الأنثروبولوجيا والمجتمع من أجل إيجاد حل للمشكل المنهجي للثانية المتضادة بين "الذاتية، والموضوعية التي قد تكون مصطنعة" لدى أصحاب السير وتاريخ الحياة، فكان قد اقترح بعضهم طريقة أو منهج الاثنوبوغرافي، وذلك من خلال القيام بإجراء دراسة الحالة ليس من خلال التركيز على الجانب الفردي فقط وإنما ضرورة ربطها بالمحيط العائلي، ومقارنتها بالسير الأخرى المتناسقة أو المتقاطعة أو المترابطة، وهذا ما يحقق الفردي الخاص ضمن التكافي العام.

وهناك من الباحثين من اشتغل على الوثائق والسجلات محاولاً قراءة ما وراء الأحداث التي تخزنها تلك الوثائق، وقراءة ما بين السطور، فركزوا أبحاثهم على سجلات محاكم التفتيش من أجل بناء حياة أفراد ربما كان ينظر إليهم في مرحلة معينة كأفراد منحرفين أو مجرمين أو هامشيين و من أبرز الأمثلة نذكر مونتايرو صاحب التأثير الأقوى باستخدام هذا المنظور لرؤية الماضي، من خلال فتحه لملفات محاكم التفتيش واستنطاق نصوص المحاضر والمقررات القضائية للمحكمة، مستخدماً طريق وبعض تقنيات البحث الأنثروبولوجي، وكانت أبحاثه حول جماعات قروية من منطقة البيرني في بداية القرن الرابع عشر، حيث ركز على تتبع ودراسة جزئيات المعاش اليومي لأفراد القرية من خلال حصر وسرد الحركات والمناشط اليومية، كأوقات الاستيقاظ، وطرق تربية الماشية، وأشكال اللباس، والمناشط الدينية، والممارسات السحرية، والعلاقات البينية لأفراد القرية، وكذا علاقتهم بالحاكم، وخلاصة بحثه كانت الوصول إلى بناء واكتشاف نسق الحياة اليومية وما يحتويه من شبكة العلاقات والاتصالات (العروسي الميزوري، 1999، ص 662)

خامساً: عيوب الاعتماد على سير وتاريخ الحياة

- توجد عقبات وصعوبات عند استخدام تاريخ أو قصة الحياة، خصوصاً الشفاهية منها كصعوبة تذكر كل المحطات والحوادث خصوصاً المفصلية والمهمة ذات التأثير منها.
- إمكانية التصريح بمعلومات مكذوبة مما يستوجب على الباحث عدم الاعتماد على إخباري واحد بعينه، وإنما الحديث للعديد منهم، والقيام فيما بعد بإجراء المقارنة بين تصريحات والأخذ بما تواتر واشترك من معطيات بينهم
- لا يمكن اعتبار سجل تاريخ الحياة علمياً لأنه يكتب من قبل شخص واحد فقط والأحداث التي يرويها تعتبر أحداثاً فريدة من نوعها ولا تعكس أي تكرارات أو أحداث منتظمة الوقع، ولأجل اختبار تاريخ الحياة يعتقد هذا البعض بأن مجموعة من تواريخ الحياة يمكن أن تشبه بمجموعة من الدراسات المتعلقة بالمجتمعات المحلية من الممكن خصوصيتها للتحليل واستخدامها لاكتشاف التكرارات، ولكن المشكلة هي عدم وجود محاولات في هذا الاتجاه (إحسان محمد الحسن وأخوه، 1982، ص 17).
- من المشكلات المصاحبة لاعتماد سير وتاريخ الحياة في الأبحاث الاجتماعية هو مشكلة اختيار العينة، فالمتتبع للسير وتواريخ الحياة التي كانت محل الدراسة كانت شخصياتها من ذوي المكانة.

سادساً: نماذج من اشتغال الباحثين الأنثروبولوجيين على السير والتراجم:

كانت بدايات استعمال واستخدام السير والتراجم وتاريخ الحياة في مجال العلوم الاجتماعية عموماً في العشرينيات من القرن الماضي، وتجسدت ملامح الاستعمال بصورة واضحة في أعمال توماس وزنانيكي من خلال مؤلف: "الفلاح البولندي"، ثم منشورات مدرسة شيكاغو التي بُرِزَ من خلالها بوضوح توظيف مصطلح "Life story" وكان مدلوله السيرة الذاتية، وكانت غالباً ما يتم نشرها دون تعديل ويتم الاستناد إليها على أساس أنها شهادات وشهادات واقعية، وظل التداخل بين مدلول السيرة الذاتية ودراسة الحالة قائماً، إلى أن حقق ما جاء به عالم الاجتماع الأمريكي Deniz إجماعاً بين الباحثين وأزال اللبس الحاصل بين المصطلحين، فأصبح "Life story" يدل على السيرة الذاتية التي يكتبها الشخص بنفسه، ويشير "Life History" إلى دراسة الحالة تحديداً والتي لا يكتفي فيها الباحث بنصوص ما كتبه المترجم عن حياته، وإنما يتم كذلك جمع وتوظيف كل ما له علاقة بحياة المترجم، ويتعلق بشخصه كشهادات ومؤلفاته العلمية،

و ما اكتسبه من رتب ومهارات، أو ملفه الصحي، وكل الوثائق الدالة عن جزء من مسار حياة المعني... وغيرها وبلا شك أن هذه الأخيرة تضفي موضوعية أكبر عن السيرة الحياتية للمبحوث. وبالمنظور السابق نستطيع القول إن استعمال البيوغرافيا كان قد بدأ مبكراً لدى الأنثروبولوجيون الاجتماعيون والأنثropologists، ذلك أنه من خلال دراساتهم وأبحاثهم الحقلية الميدانية التي أجروها قد أحرزوا معلومات ومواد، كما سردوا أحداث إجراء الدراسات الحقلية واقاماتهم بين القبائل والمجتمعات التي رحلوا إليها، خصوصاً الغرائزية منها، وكل هذا كان بمثابة المذكرات التي يمكن أن تتحول إلى تاريخ حياة.

لقد كانت محاولات الاهتمام بدراسة السير وتوظيفها كأداة أو موضوعاً بحثياً من قبل الأنثروبولوجيين، منذ بداية الربع الثاني من القرن التاسع عشر، حيث أشار كلاوكهن أن البدايات الأولى للاهتمام بالبيوغرافيات كان مع الأعمال والأبحاث التي قدمها أندرسون والمتمثل في ما أجزه من أبحاث توجت بـ مذكرات هندية أمريكية من قبيلة شIROKO " وظلت أعمال القرن التاسع عشر حول السير والترجم قريبة من الهويات وبعيدة نوعاً ما عن الدقة والتخصص، إلى أن حل القرن العشرين فظهر بعض الأعمال التي تميزت بنوع من الاختصاص في المجال البيوغرافي، كالأعمال التي جاء بها رادون Radin وظلت المحاولات متكررة إلى أن اتضحت المعالم المنهجية الدقيقة للعمل الانثروبولوجي، والتركيز لا على الفرد فحسب في السير والترجم وإنما ربطها بإطارها الاجتماعي والكل الثقافي الذي تتنمي إليه.

لقد كانت الجهود منصبة حول أخذ الجماعة أو المرجعية الأولية كالأسرة، الأقران، الجيرة، الجماعة الدينية، الحزب السياسي، القبيلة أو الأقلية المذهبية أو العرقية... أساساً المنهج البيوغرافي لا الفرد، وبالفعل ظهر هذا الأثر بالخصوص في مجال الدراسات الحضرية في إطار من التقارب والتقاطع بين الأنثروبولوجيا وعلم الاجتماع، وكانت مدرسة شيكاغو قد أولت أهمية للفاعلين الاجتماعيين وتمثالتهم وتصوراتهم تماشياً مع خصائصها البرغماتية. حيث قامت بدراسة مجتمع المهاجرين والأوساط المهمشة في المدينة الصناعية الكبرى، وكان الاهتمام منصباً على تتبع السيرة دراستها وفق المقاربة الكيفية، واعتماد الملاحظة بالمشاركة، والمقابلة الحرة المفتوحة والإنسانات الدقيق للوحدات محل البحث عن ماضيها وواقعها الحالي المعيش، وما تطمح إليه كما أجرى الباحث الأنثروبولوجي أوسكار لويس دراسات وأبحاث شهيرة من خلال دراسة بعض الأسر بالمجتمع المكسيكي، فاعتمد "السير الذاتية المتقاطعة"، وابتكر مفهوماً جديداً تمثل في "ثقافة الفقر".

ويعتبر كتاب أبناء سانشيت من أشهر الأدبيات السوسيولوجية. ومنذ بداية العقد السادس من القرن الماضي، كان هناك أثراً ايجابياً لاعتماد السير وتاريخ الحياة في إثراء الدراسات الاجتماعية، وفي إطار الاهتمام بالتاريخ الشفوي والتركيز على المعاش اليومي والمخزون الذاكري أدى كل هذا إلى الاهتمام بما هو بيوجرافي.

وللأنثربولوجي الأمريكي أوسكار لويس من جامعة شيكاغو، والذي قدم نموذجاً لمنهج بيوجرافي في الاشتولوجيا بجميع مؤهلاتها وخصائصها في الرواية العائلية، من خلال سرد حياة أسرة مكسيكية تنتهي إلى "حالة البروليتاريا". ولا يتعلّق الأمر بسيرة ذاتية، لأن الرواية سرداً لحياتهم بحضور الباحث، وتماشياً مع الأسئلة التي يطرحها عليهم هذا الأخير من حين لآخر، فالاصلح أن نتحدث عن منهج بيوجرافي أو عن منهج تاريخ الحياة (المختار الهراس، 2001، ص84).

و هناك عاملان تحكمما بصورة كبيرة في بروز استعمالات السير لدى الباحثين الأنثربولوجيين، يتمثل العامل الأول في السياق الزمني الذي كان مناسباً ومشجعاً على الاشتغال بالسير خصوصاً الحقبة الكولونيالية للبلدان النامية خاصة ما تعلق بالبلدان العربية و بالمجتمع المغاربي، و العامل الثاني فيتمثل في الحقل البحثي الخصب الذي وجده الباحثون الأنثربولوجيون فقد كانت البيئة الثقافية الاجتماعية المغاربية لا تزال بيئة عذراء خصوصاً ما تعلق منها بالحقل الديني والاجتماعي، خصوصاً المجال الطرقي والصوفي الذي بُرِزَ فيه استعمال السير بشكل منهجي.

وكمثال للتدليل على قولنا يمكننا النظر فيما قام به جاك بيرك، فقد كان توظيف السير بارز بشكل كبير عند دراسة القرابات الدموية، والقرابة الروحية الإيمانية، وعمل بيرك هذا له صلة بعمل مشابه كان قد قام به الأب أوغسطين بيرك الذي اشتغل بنشر سيرة أحمد بن عليوة الطرقي المستغانيي المتوفي عام 1934، وهي السيرة التي أعاد إخراجها كتابة الباحث مارتن لينغ.

كما قام جاك بيرك بالاشتغال على سيرة ومناقب سيدي الحسن اليوسي المغربي الذي توفي في 11 سبتمبر 1681 ويدرك بيرك حول اليوسي أن المعجزات تتضاعف حول الضريح وبأسلوب شمال افريقي خاص، فكارثة الصوفية المزعومة أو المزورة، وأبطال الأرثوذكسية العدوانيين، حوله هو نفسه إلىولي ريفي، فهل كان هذا سيدهشه. وقد شكل كتاب جاك بيرك قطعة من التوثيق التاريخي السياسي والاجتماعي والفكري وتقسيمه وكذلك الحال بالنسبة لغيرتس (أرنست غيلنر، 2004، ص384، 385).

لقد اعتمد جاك بيرك على دراسات ميدانية وتتبع واستطاع للنصوص والقيام بمقابلات مع فقهاء وفلاحين وسلاطين عايشهم وعاش بينهم، فقام بتجميع معارف كثيرة ودقيقة، ومن أبرز ما أنتجه بيرك في هذا المجال كتابه حول اليوليسي سنة 1958.

وكان هناك عاملان أثرا على غيرتر في اهتمامه بترجمة اليوليسي أولهما أفكار جاك بيرك، والعامل الثاني هو قناعات غيرتر بأهمية وفائدة الاهتمام بأطروحة مدرسة التاريخ اليومي الذي يعتمد على التأويل والترجمة. وكانت أعمال أخرى لجاك بيرك خصوصا منها ذات الصلة بالمناقب وترجمات أصحاب الأولياء والصالحين، بمثابة الدليل الموجه والمرشد فيما بعد لغيرتر خصوصا لما كان الانسجاميين ما تضمنته أعمال بيرك والقناعات التي يحملها غيرتر حول أهمية وفائدة اعتماد اتجاه التاريخ اليومي، لقد كان جاك بيرك بمثابة الداعمة الأساسية لغيرتر حيث تزود منه بالمادة العلمية حول حياة اليوليسي وكذا السلطان المغربي مولاي إسماعيل، وكان غيرتر قد تمكن من ابتكار جهاز مفاهيمي ذي خلفية مفاهيمية مستمدة من دراسات المرحلة الكولونيالية.

كما كان للأبحاث والدراسات التي قام بها الأنثربولوجي الأمريكي كليفور غيرتر تأثير كبير للاهتمام بالسير وتاريخ الحياة ليس للعظماء والأبطال وذوي الوجاهة، بل اهتم بتحليل الحياة المعيشية للأشخاص الصغار، ودراسة العلاقات بين الأفراد (Christian Delacroix, 2000)

كما ثمن كليفورد جيرتر Clifford Gertz العلاقة بين أبحاث الماكرو تاريخ والأنثربولوجيا، ذلك أن التاريخ المجهري رغم انتماهه لدائرة البحث التاريخي غير أن ما يقدمه من وصف غني وثري وكثيف يشكل المنظور الصائب والمناسب للبحث الأنثربولوجي، وذلك من خلال تسجيله لجملة المناوش والأحداث التي تتصف بأنها متاهية الصغر.

الخاتمة

وفي ختام هذا المقال نقول أن السير بأنواعها وتاريخ الحياة قد وجدت ضمن التراث التاريخي والأدبي منذ زمن طويل، واشتغل عليها الباحثون خصوصا المؤرخين منهم، ودراسة الحالة ذات العلاقة بالسير وتاريخ الحياة والتي ظهرت وتوطدت في الأول في التراث السوسيولوجي للجامعات الغربية، غير أن ما نسجله منذ العقود الأخيرة من القرن الماضي، ومطلع القرن الحالي هو عودة البيوغرافيا "السيرة" بأنواع وأشكال جديدة، وفي مجالات عديدة كتوظيفها في مجال البحث السوسيولوجي، والبحث التاريخي خصوصا ما تعلق منه بما سمي

بالأسطوغرافيا التي تركز على دور الفاعل الفردي، مقابل التركيز فيما سبق على دور المؤسسات والأجهزة.

وفي مجال البحث الأنثروبولوجي دون إغفال العوائق المنهجية والابستيمولوجية التي يصادفها الباحثون عند التعامل مع السير والترجم كالانتقائية، إغفال التناقضات الحاصلة في مضمون السير والترجم، التداخل بين الباحث والراوي أو كاتب السيرة، أو من ترجم له. غير أنه أصبح هناك اهتمام بالسير وتاريخ الحياة خصوصاً لدى المهتمين بالأنثروبولوجيا التأويلية، حيث يركزون على تجارب الأفراد والفاعلون كما عايشوها وبالطريق التي صنعوا بها الأحداث المختلفة، من أجل إبراز دور الفرد الفاعل وحقيقة الفعل، وفهم السياق الذي يمثل البيئة التي صنعت فيها الأحداث والتركيز على الرمزي خصوصاً في المجال الديني والسياسي.

الهوماش:

- 1- الفيروز أبادي: القاموس المحيط، مؤسسة الرسالة بيروت، ط1987، 2، مادة سير.
- 2- شرف عبد العزيز: أدب السيرة الذاتية، الشركة المصرية العالمية للنشر، لونجمان، مصر، 1992، ص42.
- 3- لوجون فيليب: السيرة الذاتية، الميثاق والتاريخ الأدبي، ترجمة عمر حلي، دار النهضة العربية، بيروت، 1994، ص10.
- 4- محمد عاطف غيث: قاموس علم الاجتماع، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1979، ص271.
- 5- Pierre Bonte et Michel Lzard, Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie, Quadrige\PUF, 4e édition, 2010.p384.
- 6- Pierre Erny; ethnologie de L'éducation, Presses universitaires de france, Pari. 1981.
- 7- فتحية محمد إبراهيم وآخر: مدخل إلى مناهج البحث في علم الإنسان "الأنثروبولوجيا"، دار المريخ، الرياض، السعودية، 1988م، ص200، ص203.
- 8- إحسان محمد الحسن وآخر: طرق البحث الاجتماعي، دار الكتب للطباعة والنشر، جامعة الموصل، العراق، 1982، ص176، ص177.
- 9- إحسان محمد الحسن وآخر: نفس المرجع، ص178، 179.
- 10- Pierre Bonte et Michel Lzard, Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie, Quadrige\PUF, 4e édition, 2010. p232, p233.
- 11- ميلفيل هرسكوفيتز: أسس الأنثروبولوجيا الثقافية، ترجمة، رباح النفاخ، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1973، ص106، ص107.
- 12- فتحية محمد إبراهيم وآخر: مرجع سابق، ص203.

- 13- محمد عباس إبراهيم وآخر : المناهج الأنثروبولوجية وتطبيقاتها الميدانية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، 2009، ص119.
- 14- محمد عباس إبراهيم وآخر : نفس المرجع، ص120، ص121.
- 15- العروسي الميزوري، المجلة التاريخية المغاربية، العدد 95-96، مركز الدراسات والبحوث العثمانية والمورييسكية والتوثيق والمعلومات، سنة 1999، ص662، مترجمًا عن غي بوردي "مدرسة الحوليات الفرنسية" مقال منشور في كتاب بعنوان المدارس التاريخية نشر لوسوي باريس 6، 1983.
- 16- إحسان محمد الحسن وآخر: مرجع سابق، ص.17
- 17- المختار الهراس "منهج السيرة في السوسيولوجيا" ضمن: إشكاليات المنهاج في الفكر العربي والعلوم الإنسانية، دار توبيقال للنشر ، الطبعة الثانية 2001، ص84.
- 18- أرنست غيلنر: مجتمع مسلم، ترجمة: أبوبكر أحمد باقادر، دار المدار الإسلامي، بيروت، 2004، ص384، 386
- 19- Christian Delacroix. «Entre doutes et renouvellement –les années 1980-2000» in Ch. Delacroix. F. Dosse. P. Garcia. «Les courants historiques en France XIX-XX».coll. folio histoire. Gallimard.2000, p 495.

Mustansiriyah Journal of Arts

An Academic Peer-Reviewed Journal

issued by

College of Arts – Mustansiriyah University

Volume 43 Issue No. 87

Sept 2019

ISSN (ISSN - L) : 0258 - 1086